

Ausgabe
in deutscher Sprache

Rechtsvorschriften

Inhalt

I Veröffentlichungsbedürftige Rechtsakte

- Verordnung (EG) Nr. 2192/2001 der Kommission vom 12. November 2001 zur Festlegung pauschaler Einfuhrwerte für die Bestimmung der im Sektor Obst und Gemüse geltenden Einfuhrpreise 1
- ★ **Verordnung (EG) Nr. 2193/2001 der Kommission vom 12. November 2001 zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 2138/97 zur Abgrenzung der homogenen Erzeugungsgebiete für Olivenöl** 3
- ★ **Verordnung (EG) Nr. 2194/2001 der Kommission vom 12. November 2001 zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 327/2001 hinsichtlich des Abschlusses von Verträgen zur privaten Lagerhaltung von Olivenöl** 6
- ★ **Verordnung (EG) Nr. 2195/2001 der Kommission vom 12. November 2001 zur Genehmigung von Übertragungen zwischen den Höchstmengen für Textilwaren und Bekleidung mit Ursprung in der Volksrepublik China** 8
- Verordnung (EG) Nr. 2196/2001 der Kommission vom 12. November 2001 zur Erteilung von Ausfuhrlicenzen nach dem Verfahren B im Sektor Obst und Gemüse 11
- Verordnung (EG) Nr. 2197/2001 der Kommission vom 12. November 2001 zur Festsetzung der gemeinschaftlichen Erzeugerpreise und Einfuhrpreise für Nelken und Rosen zur Anwendung der Einfuhrregelung für bestimmte Waren des Blumenhandels aus Zypern, Israel, Jordanien, Marokko, dem Westjordanland und dem Gazastreifen 12
- Verordnung (EG) Nr. 2198/2001 der Kommission vom 12. November 2001 zur Festsetzung der Erstattungen bei der Ausfuhr auf dem Schweinefleischsektor 14
- ★ **Verordnung (EG) Nr. 2199/2001 der Kommission vom 12. November 2001 zur vierten Änderung der Verordnung (EG) Nr. 467/2001 des Rates über das Verbot der Ausfuhr bestimmter Waren und Dienstleistungen nach Afghanistan, über die Ausweitung des Flugverbots und des Einfrierens von Geldern und anderen Finanzmitteln betreffend die Taliban von Afghanistan und zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 337/2000** 16

II Nicht veröffentlichungsbedürftige Rechtsakte

Rat

2001/784/EG, EGKS, Euratom:

- * **Beschluss des Rates vom 8. November 2001 zur Ernennung von sieben Mitgliedern des Rechnungshofs** 19

2001/785/EG, EGKS, Euratom:

- * **Beschluss des Rates vom 8. November 2001 zur Ernennung eines Mitglieds des Rechnungshofs** 20

2001/786/EG, EGKS, Euratom:

- * **Beschluss des Rates vom 8. November 2001 zur Ernennung eines Mitglieds des Rechnungshofs** 21

Kommission

2001/787/EG:

- * **Entscheidung der Kommission vom 9. November 2001 mit vorläufigen Maßnahmen für die Einfuhr von Sonderpräferenz-Rohrzucker nach Portugal zur Raffination im Wirtschaftsjahr 2001/02 (Bekannt gegeben unter Aktenzeichen K(2001) 3425)** 22

2001/788/EG:

- * **Entscheidung der Kommission vom 12. November 2001 zur Genehmigung des geänderten Programms für Neuanpflanzungen von Olivenbäumen in Frankreich (Bekannt gegeben unter Aktenzeichen K(2001) 3436)** 24

2001/789/EG:

- * **Entscheidung der Kommission vom 12. November 2001 zur zweiten Änderung der Entscheidung 2001/740/EG mit Maßnahmen zum Schutz gegen die Maul- und Klauenseuche im Vereinigten Königreich ⁽¹⁾ (Bekannt gegeben unter Aktenzeichen K(2001) 3634)** 25

Berichtigungen

- * **Berichtigung der Verordnung (EG) Nr. 1920/2001 der Kommission vom 28. September 2001 mit Durchführungsbestimmungen zu der Verordnung (EG) Nr. 2494/95 des Rates im Hinblick auf Mindeststandards für die Behandlung der proportional zum Transaktionswert ausgedrückten Leistungsentgelte im harmonisierten Verbraucherpreisindex sowie zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 2214/96 (ABl. L 261 vom 29.9.2001)** 34

- * **Berichtigung der Verordnung (EG) Nr. 1921/2001 der Kommission vom 28. September 2001 mit Durchführungsbestimmungen zu der Verordnung (EG) Nr. 2494/95 des Rates im Hinblick auf Mindeststandards für Revisionen der harmonisierten Verbraucherpreisindizes und zur Änderung von Verordnung (EG) Nr. 2602/2000 (ABl. L 261 vom 29.9.2001)** 34



⁽¹⁾ Text von Bedeutung für den EWR

I

(Veröffentlichungsbedürftige Rechtsakte)

VERORDNUNG (EG) Nr. 2192/2001 DER KOMMISSION
vom 12. November 2001
zur Festlegung pauschaler Einfuhrwerte für die Bestimmung der im Sektor Obst und Gemüse geltenden Einfuhrpreise

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EG) Nr. 3223/94 der Kommission vom 21. Dezember 1994 mit Durchführungsbestimmungen zur Einfuhrregelung für Obst und Gemüse ⁽¹⁾, zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 1498/98 ⁽²⁾, insbesondere auf Artikel 4 Absatz 1,

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) Die in Anwendung der Ergebnisse der multilateralen Handelsverhandlungen der Uruguay-Runde von der Kommission festzulegenden, zur Bestimmung der pauschalen Einfuhrwerte zu berücksichtigenden Kriterien sind in der Verordnung (EG) Nr. 3223/94 für die in

ihrem Anhang angeführten Erzeugnisse und Zeiträume festgelegt.

- (2) In Anwendung der genannten Kriterien sind die im Anhang zur vorliegenden Verordnung ausgewiesenen pauschalen Einfuhrwerte zu berücksichtigen —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

Artikel 1

Die in Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 3223/94 genannten pauschalen Einfuhrwerte sind in der Tabelle im Anhang zur vorliegenden Verordnung festgesetzt.

Artikel 2

Diese Verordnung tritt am 13. November 2001 in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 12. November 2001

Für die Kommission

Franz FISCHLER

Mitglied der Kommission

⁽¹⁾ ABl. L 337 vom 24.12.1994, S. 66.

⁽²⁾ ABl. L 198 vom 15.7.1998, S. 4.

ANHANG

zu der Verordnung der Kommission vom 12. November 2001 zur Festlegung pauschaler Einfuhrwerte für die Bestimmung der im Sektor Obst und Gemüse geltenden Einfuhrpreise

(EUR/100 kg)

KN-Code	Drittland-Code ⁽¹⁾	Pauschaler Einfuhrpreis
0702 00 00	052	127,8
	096	10,2
	204	34,1
	999	57,4
0707 00 05	052	124,4
	999	124,4
0709 90 70	052	78,7
	999	78,7
0805 20 10	204	65,3
	999	65,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	51,0
	204	70,6
	464	170,5
	999	97,4
	999	97,4
0805 30 10	052	46,9
	382	34,7
	388	38,5
	524	51,2
	528	40,0
	600	76,1
	999	47,9
	999	47,9
0806 10 10	052	106,4
	064	95,8
	400	316,1
	508	311,0
	999	207,3
	999	207,3
	999	207,3
	999	207,3
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	37,4
	060	36,9
	096	9,4
	388	42,6
	400	72,7
	404	81,2
	800	253,3
	804	65,1
	999	74,8
	999	74,8
0808 20 50	052	92,1
	400	80,3
	720	52,2
	999	74,9

⁽¹⁾ Nomenklatur der Länder gemäß der Verordnung (EG) Nr. 2032/2000 der Kommission (ABl. L 243 vom 28.9.2000, S. 14). Der Code „999“ steht für „Verschiedenes“.

VERORDNUNG (EG) Nr. 2193/2001 DER KOMMISSION
vom 12. November 2001
zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 2138/97 zur Abgrenzung der homogenen Erzeugungsgebiete für Olivenöl

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —
gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung Nr. 136/66/EWG des Rates vom 22. September 1966 über die Errichtung einer gemeinsamen Marktorganisation für Fette ⁽¹⁾, zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 1513/2001 ⁽²⁾,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 2261/84 des Rates vom 17. Juli 1984 mit Grundregeln für die Gewährung der Erzeugungsbeihilfe für Olivenöl und für die Olivenölerzeugerorganisationen ⁽³⁾, zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 1639/98 ⁽⁴⁾, insbesondere auf Artikel 19,

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) Nach Artikel 18 der Verordnung (EWG) Nr. 2261/84 werden die Oliven- und die Ölerträge auf der Grundlage der von den Erzeugermittgliedstaaten übermittelten Angaben nach homogenen Erzeugungsgebieten festgesetzt.
- (2) Die homogenen Erzeugungsgebiete sind im Anhang der Verordnung (EG) Nr. 2138/97 der Kommission ⁽⁵⁾, zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 1979/

2001 ⁽⁶⁾, abgegrenzt worden. Aus administrativen und strukturellen Gründen sind die homogenen Erzeugungsgebiete in Spanien für das Wirtschaftsjahr 2001/02 zu ändern.

- (3) Die in dieser Verordnung vorgesehenen Maßnahmen entsprechen der Stellungnahme des Verwaltungsausschusses für Fette —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

Artikel 1

Im Anhang der Verordnung (EG) Nr. 2138/97 wird unter Buchstabe D die Rubrik „Comunidad autónoma: Andalucía“ gemäß dem Anhang dieser Verordnung geändert.

Artikel 2

Diese Verordnung tritt am dritten Tag nach ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* in Kraft.

Sie gilt ab 1. November 2001.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 12. November 2001

Für die Kommission

Franz FISCHLER

Mitglied der Kommission

⁽¹⁾ ABl. 172 vom 30.9.1966, S. 3025/66.

⁽²⁾ ABl. L 201 vom 26.7.2001, S. 4.

⁽³⁾ ABl. L 208 vom 3.8.1984, S. 3.

⁽⁴⁾ ABl. L 210 vom 28.7.1998, S. 38.

⁽⁵⁾ ABl. L 297 vom 31.10.1997, S. 3.

⁽⁶⁾ ABl. L 270 vom 11.10.2001, S. 12.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —
LIITE — BILAGA

„Comunidad Autónoma: Andalucía

Almería: 1 (*)

Cádiz: 1 (*)

Córdoba:

1. *Valle de los Pedroches*: Alcaracejos, Añora, Belalcázar, Belmez, Blázquez (Los), Cardeña, Conquista, Dos Torres, Fuente la Lancha, Fuente Obejuna, Granjuela (La), Guijo (El), Hinojosa del Duque, Pedroche, Peñarroya-Pueblonuevo, Santa Eufemia, Torrecampo, Valsequillo, Villanueva del Duque, Villaralto, Viso (El).
2. *Sierra*: Espiel, Obejo, Pozoblanco, Villaharta, Villanueva de Córdoba, Villanueva del Rey, Villaviciosa de Córdoba.
3. *Valle del Guadalquivir*: Adamuz, Almodóvar del Río, Carpio (El), Córdoba, Hornachuelos, Montoro, Palma del Río, Posadas, Villafranca de Córdoba.
4. *Las Colonias*: Carlota (La), Guadalcázar, Fuente Palmera, Victoria (La).
5. *Río Genil*: Puente Genil, Santaella.
6. *Campaña Baja*: Bujalance, Cañete de las Torres, Pedro Abad, Villa del Río.
7. *Penibético*: Almedinilla, Carcabuey, Fuente-Tójar, Iznájar, Luque, Priego de Córdoba, Rute, Zuheros.
8. *Campaña Alta*: Aguilar, Baena, Benamejí, Castro del Río, Doña Mencía, Encinas Reales, Espejo, Fernán-Núñez, Lucena, Montalbán, Montemayor, Montilla, Monturque, Moriles, Nueva Carteya, Palenciana, Rambla (La), San Sebastián de los Ballesteros, Valenzuela.

Granada:

1. *Alhama — Temple*: Agrón, Alhama de Granada, Arenas del Rey, Cacín, Chimeneas, Escúzar, Jayena, Malahá (La), Santa Cruz de Alhama, Ventas de Huelma, Zafarraya.
2. *Noroeste*: Albuñán, Aldeire, Alicún de Ortega, Alquife, Baza, Beas de Guadix, Benalúa de Guadix, Benamaurel, Calahorra (La), Caniles, Castelléjar, Castril, Cogollos de Guadix, Cortes de Baza, Cortes y Graena, Cuevas del Campo, Cúllar Baza, Darro, Dehesas de Guadix, Diezma, Dólar, Ferreira, Fonelas, Freila, Galera, Gor, Gorafe, Guadix, Huélago, Huéneja, Huéscar, Jerez del Marquesado, Lanteira, Lugros, Marchal, Orce, Peza (La), Polícar, Puebla de Don Fadrique, Purullena, Valle del Zalabí, Villanueva de las Torres, Zújar.
3. *Alpujarra — Costa — Valle de Lecrín*: Albondón, Albuñol, Albuñuelas, Almegíjar, Almuñécar, Alpujarra de la Sierra, Bérchules, Bubión, Busquistar, Cádiar, Cáñar, Capileira, Carataunas, Cástaras, Dúrcal, Guajares (Los) (G. Faraguit), Gualchos, Itrabo, Jete, Juviles, Lanjarón, Lecrín, Lentegí, Lobras, Lújar, Molvízar, Motril, Murtas, Nevada, Nigüelas, Órgiva, Otívar, Padul, Pampaneira, Pinar (El), Polopos, Pórtugos, Rubite, Salobreña, Soportújar, Sorvilán, Taha (La), Torvizcón, Trevélez, Turón, Ugíjar, Válor, Valle (El), Vélez de Benaudalla, Villamena.
4. *Montes*: Alamedilla, Algarinejo, Benalúa de las Villas, Compotéjar, Colomera, Deifontes, Gobernador, Guadahortuna, Illora, Iznalloz, Moclín, Montefrío, Montejícar, Montillana, Morelábor, Pedro Martínez, Piñar, Torre-Cardela.
5. *Vega occidental*: Huétor Tájar, Loja, Moraleda de Zafayona, Salar, Villanueva Mesía, Zagra.
6. *Vega oriental*: Albolote, Alfacar, Alhendín, Armilla, Atarfe, Beas de Granada, Cájar, Calicasas, Cenas de la Vega, Cijuela, Cogollos de la Vega, Cúllar Vega, Chauchina, Churriana de la Vega, Dílar, Dúdar, Fuente Vaqueros, Gabias (Las), Gójar, Granada, Güejar Sierra, Güevéjar, Huétor de Santillán, Huétor Vega, Jun, Láchar, Maracena, Monachil, Nívar, Ogíjares, Otura, Peligros, Pinos Genil, Pinos Puente, Pulianas, Quéntar, Santa Fe, Vegas del Genil, Víznar, Zubia (La).

Huelva:

1. (*)
2. *Almonte, Hinojos, Lucena del Puerto, Moguer, Palos de la Frontera, Beas, Bollullos Par del Condado, Bonares, Chucena, Escacena del Campo, Manzanilla, Niebla, Palma del Condado (La), Paterna del Campo, Rociana del Condado, San Juan del Puerto, Trigueros, Villalba del Alcor, Villarrasa, Aljaraque, Cartaya, Gibraleón, Huelva, Isla Cristina, Lepe, Punta Umbria.*

Jaén:

1. *Sierra Morena*: Aldeaquemada, Carolina (La), Santa Elena, Carboneros, Guarromán, Baños de la Encina.
2. *El Condado*: Montizón, Chiclana de Segura, Castellar, Sorihuela del Guadalimar, Santisteban del Puerto, Navas de San Juan, Arquillos, Vilches.
3. *Sierra de Segura*: Villarrodrigo, Génave, Torres de Albánchez, Siles, Benatae, Puente de Génave, Puerta de Segura (La), Orcera, Segura de la Sierra, Beas de Segura, Hornos, Santiago-Pontones.

4. *Campiña Norte*: Andújar, Marmolejo, Lopera, Porcuna, Higuera de Calatrava, Arjonilla, Arjona, Higuera de Arjona, Escañuela, Villanueva de la Reina, Fuerte del Rey, Cazalilla, Espeluy, Mengíbar, Jabalquinto, Bailén, Linares, Torreblascopedro, Villatorres, Santiago de Calatrava.
5. *La Loma*: Baeza, Begíjar, Canena, Ibros, Iznatoraf, Lupión, Rus, Sabiote, Torreperogil, Úbeda, Villacarillo, Villanueva del Arzobispo.
6. *Campiña Sur*: Alcaudete, Jaén, Jamilena, Mancha Real, Martos, Torre del Campo, Torredonjimeno, Villardompardo, Fuensanta de Martos.
7. *Mágina*: Albánchez de Úbeda, Bedmar y Garcéz, Bélmez de la Moraleda, Cabra del Santo Cristo, Cambil, Huelma-Solera, Jimena, Jódar, Larva, Torres.
8. *Sierra de Cazorla*: Hinojares, Huesa, Quesada, Pozo Alcón, Cazorla, Iruela (La), Chilluévar, Santo Tomé, Peal de Becerro.
9. *Sierra Sur*: Alcalá la Real, Campillo de Arenas, Cárcheles, Castillo de Locubín, Frailes, Guardia (La), Noalejo, Pegalajar, Valdepeñas de Jaén, Villares (Los).

Málaga:

1. *Norte*: Antequerra, Colmenar, Alfarnate, Alfarnatejo, Villanueva del Rosario, Villanueva del Trabuco, Archidona, Villanueva de Algaidas, Villanueva de Tapia, Cuevas de San Marcos, Cuevas Bajas, Alameda, Molina, Humilladero, Fuente de Piedra, Sierra de Yeguas, Campillos, Teba, Ardales, Yunquera, Burgo (El), Cuevas del Becerro, Cañete la Real, Almargin.
2. *Axarquía Oeste*: Periana, Alcaucín, Riogordo, Viñuela, Canillas de Aceituno, Comares, Cútar, Benamargosa, Almáchar, Borge (El), Totalán, Moclinejo, Macharaviaya, Iznate, Benamocarra, Arenas, Sayalonga, Algarrobo, Rincón de la Victoria, Vélez-Málaga.
3. *Axarquía Este*: Nerja, Frigiliana, Torrox, Cómpeta, Árchez, Canillas de Albaida, Salares, Sedella.
4. *Serranía de Ronda*: Ronda, Arriate, Montejaque, Benaolán, Jimera de Líbar, Atajate, Alpandeire, Faraján, Cortes de la Frontera, Cartajima, Parauta, Igualaja, Pujerra, Jubrique, Benadalid, Júzcar, Benalauría, Algatocín, Benarrabá, Gaucín.
5. *Centro Sur*: Álora, Alozaina, Casarabonela, Carratraca, Tolox, Pizarra, Almogía, Valle de Abdalajís, Málaga, Cártama, Alhaurín de la Torre, Alhaurín el Grande, Coín, Guaro, Monda, Torremolinos, Casabermeja, Benalmádena, Fuengirola, Mijas, Ojén, Istán, Marbella, Benahavís, Estepona, Casares, Manilva.

Sevilla:

1. *Estepa*: Aguadulce, Badolatosa, Casariche, Estepa, Gilena, Herrera, Lora de Estepa, Marinaleda, Pedrera, Roda de Andalucía (La), Martín de la Jara.
2. *Campiña Norte*: Alcalá de Guadaira, Cañada del Rosal, Carmona, Écija, Viso del Alcor (El), Fuentes de Andalucía, Campana (La), Luisiana (La), Mairena del Alcor.
3. *Aljarafe y Marisma*: Albaida del Aljarafe, Almensilla, Benacazón, Bollullos de la Mitación, Bormujos, Carrión de los Céspedes, Castilleja del Campo, Castilleja de la Cuesta, Castilleja de Guzmán, Espartinas, Gines, Huévar, Mairena del Aljarafe, Olivares, Pilas, Salteras, Sanlúcar la Mayor, Tomares, Umbrete, Valencina de la Concepción, Villanueva del Ariscal, Palomares del Río, San Juan de Aznalfarache, Camas, Santiponce, Aznalcóllar, Gerena, Aznalcázar, Puebla del Río (La), Villamanrique de la Condesa, Isla Mayor.
4. *Sierra Norte*: Alanís, Almadén de la Plata, Castilblanco de los Arroyos, Castillo de las Guardas (El), Cazalla de la Sierra, Constantina, Garrobo (El), Guadalcanal, Madroño (El), Navas de la Concepción (Las), Pedroso (El), Real de la Jara (La), Ronquillo (El), San Nicolás del Puerto.
5. *La Vega*: Guillena, Puebla de los Infantes (La), Alcalá del Río, Alcolea del Río, Algaba (La), Brenes, Burguillos, Cantillana, Coria del Río, Dos Hermanas, Gelves, Lora del Río, Palacios y Villafranca (Los), Peñaflo, Rinconada (La), Sevilla, Tocina, Villanueva del Río y Minas, Villaverde del Río.
6. *Sierra Sur y Campiña Sur*: Osuna, Rubio (El), Lantejuela (La), Marchena, Paradas, Arahal, Utrera, Molares (Los), Coronil (El), Cabezas de San Juan (Las), Lebrija, Cuervo (El), Corrales (Los), Saucejo (El), Algámitas, Pruna, Villanueva de San Juan, Morón de la Frontera, Coripe, Montellano, Puebla de Cazalla (La).“

VERORDNUNG (EG) Nr. 2194/2001 DER KOMMISSION
vom 12. November 2001
zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 327/2001 hinsichtlich des Abschlusses von Verträgen zur privaten Lagerhaltung von Olivenöl

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft,

Artikel 1

gestützt auf die Verordnung Nr. 136/66/EWG des Rates vom 22. September 1966 über die Errichtung einer gemeinsamen Marktorganisation für Fette⁽¹⁾, zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 1513/2001⁽²⁾, insbesondere auf Artikel 12a,

In der Verordnung (EG) Nr. 327/2001 wird nach Artikel 2 folgender Artikel 2a eingefügt:

„Artikel 2a

in Erwägung nachstehender Gründe:

(1) Abweichend von Artikel 2 Absatz 1 dieser Verordnung kann die Vertragspartei den Vertrag über die private Lagerhaltung von nativem Olivenöl oder nativem Olivenöl extra für höchstens folgende Mengen kündigen:

(1) Nach Artikel 12a Absatz 1 der Verordnung Nr. 136/66/EWG kann bei schwerwiegenden Marktstörungen in bestimmten Regionen der Gemeinschaft zur Marktregulierung beschlossen werden, von den Mitgliedstaaten entsprechend zugelassene Einrichtungen, die hinreichende Garantien bieten, zum Abschluss von Lagerverträgen für das von ihnen vermarktete Olivenöl zu ermächtigen.

- 50 % der in den Verträgen eines Marktteilnehmers vorgesehenen Menge vor dem 20. November 2001,
- 80 % der in den Verträgen eines Marktteilnehmers vorgesehenen Menge vor dem 20. Dezember 2001.

(2) Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 327/2001 der Kommission vom 16. Februar 2001 über die befristete Ausschreibung einer Beihilfe und den Abschluss von Verträgen zur privaten Lagerhaltung von Olivenöl⁽³⁾ haben die von den Mitgliedstaaten zugelassenen Einrichtungen Verträge über die private Lagerhaltung abgeschlossen, die am 31. Dezember 2001 auslaufen. Es empfiehlt sich derzeit, die Vertragsparteien zur Kündigung ihrer Verträge über die private Lagerhaltung von nativem Olivenöl bzw. nativem Olivenöl extra zu ermächtigen, um der gegenwärtigen Marktlage Rechnung tragen können. Ferner ist vorzusehen, dass die Sicherheiten, die gemäß Artikel 6 und gegebenenfalls Artikel 12 der Verordnung (EG) Nr. 2768/98 der Kommission vom 21. Dezember 1998 über die Beihilferegelung für die private Lagerhaltung von Olivenöl⁽⁴⁾ geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 1081/2001⁽⁵⁾, geleistet wurden, vollständig freigegeben werden und die Beihilfe bzw. der Restbetrag dieser Beihilfe innerhalb einer bestimmten Frist ab dem Zeitpunkt der Kündigung des Vertrags gezahlt wird.

(2) Bei Anwendung von Absatz 1 enden die Verträge für die betreffenden Mengen zu dem Zeitpunkt, an dem die Mitteilung der Vertragspartei über die Kündigung des Vertrags bei der zuständigen Einrichtung des jeweiligen Mitgliedstaats eingeht.

(3) Die für die betreffenden Mengen gemäß Artikel 6 der Verordnung (EG) Nr. 2768/98 geleisteten Sicherheiten werden zu dem in Absatz 2 vorgesehenen Zeitpunkt freigegeben.

(4) Bei Anwendung von Absatz 1 erfolgt die Zahlung der Beihilfe bzw. gegebenenfalls des Restbetrags der Beihilfe für die betreffenden Mengen abweichend von Artikel 14 Absatz 3 der Verordnung (EG) Nr. 2768/98 nach Prüfung der Einhaltung der Vertragspflichten innerhalb von sechzig Tagen nach den Zeitpunkten gemäß Absatz 2.

(5) Die für die betreffenden Mengen gemäß Artikel 12 Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 2768/98 geleisteten Sicherheiten werden nach Zahlung des Restbetrags zu den in Absatz 4 genannten Zeitpunkten freigegeben.

(6) Artikel 10 Absatz 4 der Verordnung (EG) Nr. 2768/98 gilt nicht für die Mengen, für die die Verträge gemäß diesem Artikel gekündigt wurden.“

(3) Die in dieser Verordnung vorgesehenen Maßnahmen entsprechen der Stellungnahme des Verwaltungsausschusses für Fette —

Artikel 2

⁽¹⁾ ABl. 172 vom 30.9.1966, S. 3025/66.

⁽²⁾ ABl. L 201 vom 26.7.2001, S. 4.

⁽³⁾ ABl. L 48 vom 17.2.2001, S. 9.

⁽⁴⁾ ABl. L 346 vom 22.12.1998, S. 14.

⁽⁵⁾ ABl. L 149 vom 2.6.2001, S. 17.

Diese Verordnung tritt am dritten Tag nach ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 12. November 2001

Für die Kommission
Franz FISCHLER
Mitglied der Kommission

VERORDNUNG (EG) Nr. 2195/2001 DER KOMMISSION**vom 12. November 2001****zur Genehmigung von Übertragungen zwischen den Höchstmengen für Textilwaren und Bekleidung mit Ursprung in der Volksrepublik China**

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 3030/93 des Rates vom 12. Oktober 1993 über die gemeinsame Einfuhrregelung für bestimmte Textilwaren mit Ursprung in Drittländern ⁽¹⁾, zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 1809/2001 der Kommission ⁽²⁾, insbesondere auf Artikel 7,

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) Nach Artikel 5 des am 9. Dezember 1988 paraphierten und mit Beschluss 90/647/EWG des Rates ⁽³⁾ genehmigten Abkommens zwischen der Gemeinschaft und der Volksrepublik China über den Handel mit Textilwaren, zuletzt geändert und verlängert durch das am 19. Mai 2000 paraphierte und mit Beschluss 2000/787/EG ⁽⁴⁾ genehmigte Abkommen in Form eines Briefwechsels, und nach Artikel 8 des am 19. Januar 1995 paraphierten und mit Beschluss 95/155/EG des Rates ⁽⁵⁾ genehmigten Abkommens zwischen der Gemeinschaft und der Volksrepublik China über den Handel mit Textilwaren, die nicht vom bilateralen MFV-Abkommen erfasst sind, zuletzt geändert durch das am 19. Mai 2000 paraphierte und mit Beschluss 2000/787/EG genehmigte Abkommen in Form eines Briefwechsels, können Übertragungen zwischen den Kontingentsjahren vereinbart werden.
- (2) Am 18. Juli 2001 beantragte die Volksrepublik China Übertragungen zwischen den Kontingentsjahren im Rahmen der zusätzlichen Flexibilität, genauer gesagt eine

Übertragung von Höchstmengen aus dem Jahr 2000 auf das Jahr 2001.

- (3) Die von der Volksrepublik China beantragten Übertragungen liegen im Rahmen der Flexibilitätsgrenzen nach Artikel 5 des am 9. Dezember 1988 paraphierten Abkommens zwischen der Gemeinschaft und der Volksrepublik China über den Handel mit Textilwaren wie auch nach Anhang VIII der Verordnung (EWG) Nr. 3030/93.
- (4) Daher ist es angemessen, dem Antrag im Rahmen der verfügbaren Mengen stattzugeben.
- (5) Diese Verordnung sollte am Tag nach ihrer Veröffentlichung in Kraft treten, damit die Wirtschaftsbeteiligten sie baldmöglichst in Anspruch nehmen können.
- (6) Die in dieser Verordnung vorgesehenen Maßnahmen entsprechen der Stellungnahme des Textilausschusses —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

Artikel 1

Für das Kontingentsjahr 2001 werden Übertragungen zwischen den Höchstmengen für Textilwaren mit Ursprung in der Volksrepublik China, die in dem Abkommen zwischen der EG und der Volksrepublik China festgelegt sind, nach Maßgabe des Anhangs genehmigt.

Artikel 2

Diese Verordnung tritt am Tag nach ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 12. November 2001

Für die Kommission

Pascal LAMY

Mitglied der Kommission

⁽¹⁾ ABl. L 275 vom 8.11.1993, S. 1.

⁽²⁾ ABl. L 252 vom 20.9.2001, S. 1.

⁽³⁾ ABl. L 352 vom 15.12.1990, S. 1.

⁽⁴⁾ ABl. L 314 vom 14.12.2000, S. 13.

⁽⁵⁾ ABl. L 104 vom 6.5.1995, S. 1.

ANHANG

720 CHINA					Anpassung				
Gruppe	Kategorie	Einheit	Höchstmenge 2001	Menge nach Anpassung	Menge in Einheiten	Menge in kg	%	Flexibilität	Menge nach Anpassung
IA	1	Kg	4 022 000	3 749 360		160 880	4,0	Übertragung aus 2000	3 910 240
IA	2	Kg	28 926 000	30 083 040		932 140	3,2	Übertragung aus 2000	31 015 180
IA	2A	Kg	3 736 000	3 885 440		119 552	3,2	Übertragung aus 2000	4 004 992
IA	3	Kg	5 921 000	6 157 840		236 840	4,0	Übertragung aus 2000	6 394 680
IA	3A	Kg	747 000	776 880		29 880	4,0	Übertragung aus 2000	806 760
IB	4	Stück	79 116 000	80 704 720	491 366	75 828	0,6	Übertragung aus 2000	81 196 086
IB	7	Stück	12 596 000	12 349 930	21 804	3 929	0,2	Übertragung aus 2000	12 371 734
IIA	9	Kg	5 877 000	6 405 930		82 132	1,4	Übertragung aus 2000	6 488 062
IIA	20/39	Kg	9 261 000	9 818 580		239 932	2,6	Übertragung aus 2000	10 058 512
IIA	22	Kg	16 483 000	17 966 470		659 320	4,0	Übertragung aus 2000	18 625 790
IIA	23	Kg	11 081 000	888 644		443 240	4,0	Übertragung aus 2000	1 331 884
IIA	32	Kg	4 036 000	4 399 240		161 440	4,0	Übertragung aus 2000	4 560 680
IIB	12	Pr	29 507 000	32 162 630	273 930	11 273	0,9	Übertragung aus 2000	32 436 560
IIB	14	Stück	12 088 000	13 175 920	319 056	443 133	2,6	Übertragung aus 2000	13 494 976
IIB	15	Stück	15 694 000	17 106 460	423 069	503 654	2,7	Übertragung aus 2000	17 529 529
IIB	16	Stück	15 746 000	17 163 140	629 840	787 300	4,0	Übertragung aus 2000	17 792 980
IIB	17	Stück	10 913 000	11 895 170	436 520	305 259	4,0	Übertragung aus 2000	12 331 690
IIB	18	Kg	5 910 000	6 441 900		236 400	4,0	Übertragung aus 2000	6 678 300
IIB	19	Stück	100 335 000	109 365 150	4 013 400	68 024	4,0	Übertragung aus 2000	113 378 550
IIB	21	Stück	16 910 000	17 932 400	106 768	46 421	0,6	Übertragung aus 2000	18 039 168
IIB	24	Stück	43 996 000	47 955 640	538 506	138 078	1,2	Übertragung aus 2000	48 494 146
IIB	26	Stück	5 240 000	5 711 600	209 600	67 613	4,0	Übertragung aus 2000	5 921 200
IIB	28	Stück	68 962 000	75 168 580	2 758 480	1 713 342	4,0	Übertragung aus 2000	77 927 060
IIB	29	Stück	11 683 000	12 734 470	345 789	252 401	3,0	Übertragung aus 2000	13 080 259
IIB	68	Kg	20 269 000	21 897 370		414 879	2,0	Übertragung aus 2000	22 312 249
IIB	76	Kg	7 747 000	8 444 230		309 880	4,0	Übertragung aus 2000	8 754 110
IIB	78	Kg	27 968 000	30 485 120		1 118 720	4,0	Übertragung aus 2000	31 603 840
IIB	83	Kg	8 215 000	8 954 350		328 600	4,0	Übertragung aus 2000	9 282 950
IIIA	33	Kg	27 560 000	20 386 800		1 102 400	4,0	Übertragung aus 2000	21 489 200
IIIA	37	Kg	13 722 000	14 956 980		548 880	4,0	Übertragung aus 2000	15 505 860
IIIA	37A	Kg	4 067 000	4 433 030		162 680	4,0	Übertragung aus 2000	4 595 710
IIIB	10	Pr	82 515 000	89 941 350	2 016 761	118 633	2,4	Übertragung aus 2000	91 958 111
IIIB	97	Kg	2 080 000	2 267 200		83 200	4,0	Übertragung aus 2000	2 350 400
Andere	163	Kg	4 946 000	5 391 140		197 840	4,0	Übertragung aus 2000	5 588 980

720 CHINA — SEIDE					Anpassung				
Gruppe	Kategorie	Einheit	Höchstmenge 2001	Menge nach Anpassung	Menge in Einheiten	Menge (in kg)	%	Flexibilität	Menge nach Anpassung
Andere	X13	Stück	735 000	801 150	29 400	1 729	4,0	Übertragung aus 2000	830 550
Andere	X18	Kg	988 000	1 076 920		39 520	4,0	Übertragung aus 2000	1 116 440
Andere	X20	Kg	45 000	46 350		1 800	4,0	Übertragung aus 2000	48 150
Andere	X24	Stück	189 000	194 670	7 560	1 938	4,0	Übertragung aus 2000	202 230
Andere	X39	Kg	421 000	433 630		16 840	4,0	Übertragung aus 2000	450 470
Andere	X115	Kg	1 168 000	1 273 120		29 630	2,5	Übertragung aus 2000	1 302 750
Andere	X117	Kg	555 000	604 950		22 200	4,0	Übertragung aus 2000	627 150
Andere	X118	Kg	1 289 000	1 405 010		51 560	4,0	Übertragung aus 2000	1 456 570
Andere	X120	Kg	507 000	552 630		20 280	4,0	Übertragung aus 2000	572 910
Andere	X122	Kg	178 000	194 020		7 120	4,0	Übertragung aus 2000	201 140
Andere	X123	Kg	86 000	93 740		3 440	4,0	Übertragung aus 2000	97 180
Andere	X124	Kg	948 000	976 440		37 920	4,0	Übertragung aus 2000	1 014 360
Andere	X125A	Kg	16 000	17 440		640	4,0	Übertragung aus 2000	18 080
Andere	X125B	Kg	41 000	44 690		1 640	4,0	Übertragung aus 2000	46 330
Andere	X127A	Kg	27 000	29 430		1 080	4,0	Übertragung aus 2000	30 510
Andere	X127B	Kg	16 000	17 440		640	4,0	Übertragung aus 2000	18 080
Andere	X136A	Kg	404 000	440 360		16 160	4,0	Übertragung aus 2000	456 520
Andere	X140	Kg	129 000	140 610		5 160	4,0	Übertragung aus 2000	145 770
Andere	X145	Kg	27 000	27 810		1 080	4,0	Übertragung aus 2000	28 890
Andere	X146A	Kg	159 000	163 770		6 360	4,0	Übertragung aus 2000	170 130
Andere	X146B	Kg	241 000	248 230		9 640	4,0	Übertragung aus 2000	257 870
Andere	X151B	Kg	2 447 000	2 192 616		97 880	4,0	Übertragung aus 2000	2 290 496
Andere	X156	Kg	3 181 000	3 276 430		127 240	4,0	Übertragung aus 2000	3 403 670
Andere	X157	Kg	11 887 000	12 243 610		475 480	4,0	Übertragung aus 2000	12 719 090
Andere	X159	Kg	4 194 000	4 319 820		167 760	4,0	Übertragung aus 2000	4 487 580
Andere	X160	Kg	50 000	51 500		2 000	4,0	Übertragung aus 2000	53 500
Andere	X161	Kg	15 236 000	15 693 080		609 440	4,0	Übertragung aus 2000	16 302 520

VERORDNUNG (EG) Nr. 2196/2001 DER KOMMISSION
vom 12. November 2001
zur Erteilung von Ausfuhrlicenzen nach dem Verfahren B im Sektor Obst und Gemüse

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EG) Nr. 2190/96 der Kommission vom 14. November 1996 mit Durchführungsbestimmungen zur Verordnung (EG) Nr. 2200/96 des Rates hinsichtlich der Ausfuhrerstattungen für Obst und Gemüse ⁽¹⁾, zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 298/2000 ⁽²⁾, insbesondere auf Artikel 5 Absatz 5,

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) Durch die Verordnung (EG) Nr. 1705/2001 der Kommission ⁽³⁾ wurden die Richtmengen festgesetzt, für die nach dem Verfahren B außerhalb der Nahrungsmittelhilfe Ausfuhrlicenzen erteilt werden.
- (2) Nach den der Kommission zur Zeit vorliegenden Kenntnissen könnten die für den derzeitigen Ausfuhrzeitraum vorgesehenen Richtmengen bei Tomaten und Orangen bald überschritten werden. Diese Überschreitung würde

eine reibungslose Anwendung von Ausfuhrerstattungen im Sektor Obst und Gemüse beeinträchtigen.

- (3) Angesichts dieser Lage sind Anträge auf Erteilung von Lizenzen nach dem Verfahren B, die für nach dem 12. November 2001 ausgeführte Tomaten und Orangen gestellt werden, bis zum Ende des derzeitigen Ausfuhrzeitraums abzulehnen —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

Artikel 1

Gemäß Artikel 1 der Verordnung (EG) Nr. 1705/2001 gestellte Anträge, welche nach dem Verfahren B die Erteilung von Lizenzen für die Ausfuhr von Tomaten und Orangen betreffen und für welche die Ausfuhranmeldungen nach dem 12. November 2001 und vor dem 16. November 2001 angenommen werden, sind abzulehnen.

Artikel 2

Diese Verordnung tritt am 13. November 2001 in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedsstaat.

Brüssel, den 12. November 2001

Für die Kommission
Franz FISCHLER
Mitglied der Kommission

⁽¹⁾ ABl. L 292 vom 15.11.1996, S. 12.

⁽²⁾ ABl. L 34 vom 9.2.2000, S. 16.

⁽³⁾ ABl. L 232 vom 30.8.2001, S. 10.

VERORDNUNG (EG) Nr. 2197/2001 DER KOMMISSION**vom 12. November 2001****zur Festsetzung der gemeinschaftlichen Erzeugerpreise und Einfuhrpreise für Nelken und Rosen
zur Anwendung der Einfuhrregelung für bestimmte Waren des Blumenhandels aus Zypern, Israel,
Jordanien, Marokko, dem Westjordanland und dem Gazastreifen**

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —
gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen
Gemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 4088/87 des Rates vom
21. Dezember 1987 zur Festlegung der Bedingungen für die
Anwendung von Präferenzzöllen bei der Einfuhr bestimmter
Waren des Blumenhandels aus Israel, Jordanien, Marokko,
Zypern, dem Westjordanland und dem Gazastreifen ⁽¹⁾, zuletzt
geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 1300/97 ⁽²⁾, insbeson-
dere auf Artikel 5 Absatz 2 Buchstabe a),

in Erwägung nachstehenden Grundes:

Gemäß Artikel 2 Absatz 2 und Artikel 3 der Verordnung
(EWG) Nr. 4088/87 werden jede zweite Woche die gemein-
schaftlichen Einfuhrpreise und Erzeugerpreise für einblütige
(Standard) Nelken und mehrblütige (Spray) Nelken, großblütige
und kleinblütige Rosen festgesetzt. Diese Preise werden gemäß
Artikel 1b der Verordnung (EWG) Nr. 700/88 der Kommission
vom 17. März 1988 zur Durchführung der Regelung bei der
Einfuhr bestimmter Waren des Blumenhandels mit Ursprung in
Zypern, Israel, Jordanien und Marokko sowie im Westjordan-
land und im Gazastreifen in die Gemeinschaft ⁽³⁾, zuletzt geän-

dert durch die Verordnung (EG) Nr. 2062/97 ⁽⁴⁾, unter Zugrun-
delegung der von den Mitgliedstaaten übermittelten gewich-
teten Angaben für den Zeitraum von zwei Wochen festgesetzt.
Es ist vorzusehen, dass diese Preise schnellstmöglich festzu-
setzen sind, damit die anwendbaren Einfuhrzölle bestimmt
werden können. Die vorliegende Verordnung ist deshalb unver-
züglich in Kraft zu setzen —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

Artikel 1

Die gemeinschaftlichen Erzeugerpreise und Einfuhrpreise, die in
einem Zeitraum von zwei Wochen auf einblütige (Standard)
Nelken, mehrblütige (Spray) Nelken, großblütige Rosen und
kleinblütige Rosen gemäß Artikel 1b der Verordnung (EWG)
Nr. 700/88 anwendbar sind, werden im Anhang festgesetzt.

Artikel 2

Diese Verordnung tritt am 13. November 2001 in Kraft.

Sie gilt vom 14. bis 27. November 2001.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitglied-
staat.

Brüssel, den 12. November 2001

Für die Kommission

Franz FISCHLER

Mitglied der Kommission

⁽¹⁾ ABl. L 382 vom 31.12.1987, S. 22.

⁽²⁾ ABl. L 177 vom 5.7.1997, S. 1.

⁽³⁾ ABl. L 72 vom 18.3.1988, S. 16.

⁽⁴⁾ ABl. L 289 vom 22.10.1997, S. 1.

ANHANG

der Verordnung der Kommission vom 12. November 2001 zur Festsetzung der gemeinschaftlichen Erzeugerpreise und Einfuhrpreise für Nelken und Rosen zur Anwendung der Einfuhrregelung für bestimmte Waren des Blumenhandels aus Zypern, Israel, Jordanien, Marokko, dem Westjordanland und dem Gazastreifen

(in EUR/100 Stück)

Zeitraum: 14. bis 27. November 2001

Gemeinschaftlicher Erzeugerpreis	Einblütige Nelken (Standard)	Mehrblütige Nelken (Spray)	Großblütige Rosen	Kleinblütige Rosen
	17,13	11,91	37,24	16,73
Gemeinschaftlicher Einfuhrpreis	Einblütige Nelken (Standard)	Mehrblütige Nelken (Spray)	Großblütige Rosen	Kleinblütige Rosen
Israel	8,18	—	12,30	12,60
Marokko	15,76	15,23	—	—
Zypern	—	—	—	—
Jordanien	—	—	—	—
Westjordanland und Gazastreifen	—	—	—	—

VERORDNUNG (EG) Nr. 2198/2001 DER KOMMISSION**vom 12. November 2001****zur Festsetzung der Erstattungen bei der Ausfuhr auf dem Schweinefleischsektor**

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 2759/75 des Rates vom 29. Oktober 1975 über die gemeinsame Marktorganisation für Schweinefleisch ⁽¹⁾, zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 1365/2000 ⁽²⁾, insbesondere auf Artikel 13 Absatz 3 zweiter Unterabsatz,

in Erwägung nachstehender Gründe:

(1) Gemäß Artikel 13 der Verordnung (EWG) Nr. 2759/75 kann der Unterschied zwischen den Weltmarktpreisen und den Preisen in der Gemeinschaft für die in Artikel 1 Absatz 1 der genannten Verordnung aufgeführten Erzeugnisse durch eine Erstattung bei der Ausfuhr ausgeglichen werden.

(2) Die Anwendung dieser Modalitäten auf die gegenwärtige Marktsituation auf dem Schweinefleischsektor führt dazu, die Erstattung wie folgt festzusetzen.

(3) Für die Erzeugnisse des KN-Codes 0210 19 81 ist es angebracht, die Erstattung auf einen Betrag festzusetzen, der einerseits den qualitativen Merkmalen der in diesen KN-Codes fallenden Erzeugnisse und andererseits der vorherzusehenden Entwicklung der Erzeugerkosten auf dem Weltmarkt Rechnung trägt. Es ist jedoch zweckmäßig, für gewisse typisch italienische Erzeugnisse des KN-Codes 0210 19 81 die Aufrechterhaltung der Beteiligung der Gemeinschaft am internationalen Handel sicherzustellen.

(4) Wegen der Wettbewerbsbedingungen in bestimmten dritten Ländern, die traditionell die wichtigsten Einfuhrländer für die Erzeugnisse der KN-Codes ex 1601 00 und 1602 sind, ist es angebracht, für diese Erzeugnisse einen Betrag vorzusehen, der dieser Situation Rechnung trägt. Es ist jedoch sicherzustellen, dass die Erstattung nur auf das Nettogewicht der essbaren Stoffe, mit

Ausnahme des Gewichts der in diesen Zubereitungen eventuell enthaltenen Knochen, gewährt wird.

(5) Gemäß Artikel 13 der Verordnung (EWG) Nr. 2759/75 können die Lage im internationalen Handel oder die besonderen Erfordernisse bestimmter Märkte es notwendig machen, die Erstattung für die in Artikel 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2759/75 genannten Erzeugnisse nach der Bestimmung in unterschiedlicher Höhe festzusetzen.

(6) Die Erstattungen sind unter Berücksichtigung der Änderungen festzusetzen, die in der Nomenklatur der Erstattungen gemäß der Verordnung (EWG) Nr. 3846/87 der Kommission ⁽³⁾, zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 1502/2001 ⁽⁴⁾, vorgenommen worden sind.

(7) Es ist angezeigt, die Gewährung der Erstattung auf Erzeugnisse zu beschränken, die für den freien Verkehr in der Gemeinschaft zugelassen sind. Es ist daher vorzusehen, dass eine Erstattung nur für Erzeugnisse gewährt wird, die das Genusstauglichkeitskennzeichen gemäß der Richtlinie 64/433/EWG des Rates ⁽⁵⁾, zuletzt geändert durch die Richtlinie 95/23/EG ⁽⁶⁾, der Richtlinie 94/65/EG des Rates ⁽⁷⁾ und der Richtlinie 77/99/EWG des Rates ⁽⁸⁾, zuletzt geändert durch die Richtlinie 97/76/EG ⁽⁹⁾, tragen.

(8) Der Verwaltungsausschuss für Schweinefleisch hat nicht innerhalb der ihm von seinem Vorsitzenden gesetzten Frist Stellung genommen —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

Artikel 1

Das Verzeichnis der Erzeugnisse, bei deren Ausfuhr die in Artikel 13 der Verordnung (EWG) Nr. 2759/75 genannte Erstattung gewährt wird, und die Höhe dieser Erstattung werden im Anhang festgesetzt.

Die Erzeugnisse müssen die jeweiligen Bedingungen für das Genusstauglichkeitskennzeichen gemäß

— Anhang I Kapitel XI der Richtlinie 64/433/EWG,

— Anhang I Kapitel VI der Richtlinie 94/65/EG,

— Anhang B Kapitel VI der Richtlinie 77/99/EWG erfüllen.

Artikel 2

Diese Verordnung tritt am 13. November 2001 in Kraft.

⁽¹⁾ ABl. L 282 vom 1.11.1975, S. 1.⁽²⁾ ABl. L 156 vom 29.6.2000, S. 5.⁽³⁾ ABl. L 366 vom 24.12.1987, S. 1.⁽⁴⁾ ABl. L 199 vom 24.7.2001, S. 13.⁽⁵⁾ ABl. 121 vom 29.7.1964, S. 2012/64.⁽⁶⁾ ABl. L 243 vom 11.10.1995, S. 7.⁽⁷⁾ ABl. L 368 vom 31.12.1994, S. 10.⁽⁸⁾ ABl. L 26 vom 31.1.1977, S. 85.⁽⁹⁾ ABl. L 10 vom 16.1.1998, S. 25.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 12. November 2001

Für die Kommission
 Franz FISCHLER
 Mitglied der Kommission

ANHANG

zur Verordnung der Kommission vom 12. November 2001 zur Festsetzung der Erstattungen bei der Ausfuhr auf dem Schweinefleischsektor

Erzeugniscode	Bestimmung	Maßeinheit	Betrag der Erstattungen
0210 11 31 9110	P05	EUR/100 kg	62,00
0210 11 31 9910	P05	EUR/100 kg	62,00
0210 19 81 9100	P05	EUR/100 kg	65,00
0210 19 81 9300	P05	EUR/100 kg	52,00
1601 00 91 9120	P05	EUR/100 kg	19,00
1601 00 99 9110	P05	EUR/100 kg	14,00
1602 41 10 9210	P05	EUR/100 kg	43,00
1602 42 10 9210	P05	EUR/100 kg	23,00
1602 49 19 9120	P05	EUR/100 kg	0,00

NB: Die Erzeugniscode sowie die Bestimmungscodes Serie „A“ sind in der geänderten Verordnung (EWG) Nr. 3846/87 der Kommission (ABl. L 366 vom 24.12.1987, S. 1) festgelegt.

Die Zahlencodes für das Bestimmungsland/-gebiet sind in der Verordnung (EG) Nr. 2032/2000 der Kommission (ABl. L 243 vom 28.9.2000, S. 14) festgelegt.

Die übrigen Bestimmungsländer/-gebiete sind wie folgt definiert:

P05 alle Bestimmungen, mit Ausnahme der Tschechischen Republik, der Slowakei, Ungarns, Polens, Bulgariens, Lettlands, Estlands, Litauens.

VERORDNUNG (EG) Nr. 2199/2001 DER KOMMISSION**vom 12. November 2001****zur vierten Änderung der Verordnung (EG) Nr. 467/2001 des Rates über das Verbot der Ausfuhr bestimmter Waren und Dienstleistungen nach Afghanistan, über die Ausweitung des Flugverbots und des Einfrierens von Geldern und anderen Finanzmitteln betreffend die Taliban von Afghanistan und zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 337/2000**

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaften,

gestützt auf die Verordnung (EG) Nr. 467/2001 des Rates vom 6. März 2001 über das Verbot der Ausfuhr bestimmter Waren und Dienstleistungen nach Afghanistan, über die Ausweitung des Flugverbots und des Einfrierens von Geldern und anderen Finanzmitteln betreffend die Taliban von Afghanistan und zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 337/2000⁽¹⁾, zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2062/2001 der Kommission⁽²⁾, insbesondere auf Artikel 10 Absatz 1,

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) Die Kommission ist nach Artikel 10 der Verordnung (EG) Nr. 467/2001 ermächtigt, Anhang I auf der Grundlage von Entscheidungen des Sicherheitsrates der Vereinten Nationen oder des Taliban-Sanktionsausschusses zu ändern.
- (2) Anhang I der Verordnung (EG) Nr. 467/2001 enthält eine Liste der Personen und Organisationen, deren Gelder gemäß dieser Verordnung eingefroren werden.
- (3) Nachdem der Taliban-Sanktionsausschuss am 9. November 2001 beschlossen hat, die Liste der Personen und Organisationen, für die das Einfrieren von Geldern gilt, zu ändern, sollte eine entsprechende Änderung des Anhangs I vorgenommen werden —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

Artikel 1

Anhang I der Verordnung (EG) Nr. 467/2001 wird um folgende Personen und Organisationen ergänzt:

Organisationen (46)

1. Aaran Money Wire Service, Inc., 1806, Riverside Avenue, Second Floor, Minneapolis, Minnesota, USA
2. Al Baraka Exchange L.L.C., PO Box 3313, Deira, Dubai, UAE; PO Box 20066, Dubai, UAE
3. Al-Barakaat, Mogadishu, Somalia; Dubai, UAE
4. Al-Barakaat Bank, Mogadishu, Somalia
5. Al-Barakat Bank of Somalia (BSS) (alias Barakat Bank of Somalia), Mogadishu, Somalia; Bossasso, Somalia
6. Al-Barakat Finance Group, Dubai, UAE; Mogadishu, Somalia
7. Al-Barakat Financial Holding Co., Dubai, UAE; Mogadishu, Somalia
8. Al-Barakat Global Telecommunications (alias Barakaat Globetelcompany), PO Box 3313, Dubai, UAE; Mogadishu, Somalia; Hargeysa, Somalia
9. Al-Barakat Group of Companies Somalia Limited (alias Al-Barakat Financial Company), PO Box 3313, Dubai, UAE; Mogadishu, Somalia
10. Al-Barakat International (alias Baraco Co.), PO Box 2923, Dubai, UAE
11. Al-Barakat Investments, PO Box 3313, Deira, Dubai, UAE
12. Al-Barakaat Wiring Service, 2940, Pillsbury Avenue, Suite 4, Minneapolis, Minnesota 55408, USA
13. Al Taqwa Trade, Property and Industry Company Limited (alias Al Taqwa Trade, Property and Industry) (alias Al Taqwa Trade, Property and Industry Establishment) (alias Himmat Establishment), c/o Asat Trust Reg., Altenbach 8, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein
14. Asat Trust Reg., Altenbach 8, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein
15. Bank Al Taqwa Limited (alias Al Taqwa Bank) (alias Bank Al Taqwa), PO Box N-4877, Nassau, Bahamas; c/o Arthur D. Hanna & Company, 10, Deveaux Street, Nassau, Bahamas
16. Barrakaat Construction Company, PO Box 3313, Dubai, UAE
17. Barakaat Group of Companies, P.O. Box 3313, Dubai, UAE; Mogadishu, Somalia
18. Barakaat International, Hallbybacken 15, 70 Spanga, Schweden
19. Barakaat International Foundation, Box 4036, Spanga, Stockholm, Schweden; Rinkebytorget 1, 04, Spanga, Schweden
20. Barrakaat North America, Inc., 925, Washington Street, Dorchester, Massachusetts, USA; 2019, Bank Street, Ottawa, Ontario, Canada
21. Barakaat Red Sea Telecommunications, Bossaso, Somalia; Nakhiil, Somalia; Huruuse, Somalia; Raxmo, Somalia; Ticis, Somalia; Kowthar, Somalia; Noobir, Somalia; Bubaarag, Somalia; Gufure, Somalia; Xuuxuule, Somalia; Ala Aamin, Somalia; Guureeye, Somalia; Najax, Somalia; Carafaat, Somalia

⁽¹⁾ ABl. L 67 vom 9.3.2001, S. 1.⁽²⁾ ABl. L 277 vom 20.10.2001, S. 25.

22. Barakaat Telecommunications Co. Somalia, Ltd., PO Box 3313, Dubai, UAE
23. Barakat Banks and Remittances, Mogadishu, Somalia; Dubai, UAE
24. Barakaat Boston, 266, Neponset Avenue, Apt. 43, Dorchester, Massachusetts 02122-3224, USA
25. Barakat Computer Consulting (BCC), Mogadishu, Somalia
26. Barakat Consulting Group (BCG), Mogadishu, Somalia
27. Barakat Global Telephone Company, Mogadishu, Somalia; Dubai, UAE
28. Barakat Enterprise, 1762, Huy Road, Columbus, Ohio, USA
29. Barakat International Companies (BICO), Mogadishu, Somalia; Dubai, UAE
30. Barakaat International, Inc., 1929, South 5th Street, Suite 205, Minneapolis, Minnesota, USA
31. Barakat Post Express (BPE), Mogadishu, Somalia
32. Barakat Refreshment Company, Mogadishu, Somalia; Dubai, UAE
33. Barakat Telecommunications Company Limited (alias BTELCO), Bakara Market, Dar Salaam Buildings, Mogadishu, Somalia; Kievitlaan 16, 't Veld, Noord-Holland, Niederlande
34. Barakaat Wire Transfer Company, 4419, South Brandon Street, Seattle, Washington, USA
35. Barako Trading Company, L.L.C., PO Box 3313, Dubai, UAE
36. Baraka Trading Company, PO Box 3313, Dubai, UAE
37. Global Service International, 1929, 5th Street, Suite 204, Minneapolis, Minnesota, USA
38. Heyatul Ulya, Mogadishu, Somalia
39. Nada Management Organisation SA (alias Al Taqwa Management Organisation SA), Viale Stefano Franscini 22, CH-6900 Lugano (TI), Schweiz
40. Parka Trading Company, PO Box 3313, Deira, Dubai, UAE
41. Red Sea Barakat Company Limited, Mogadishu, Somalia; Dubai, UAE
42. Somali Internet Company, Mogadishu, Somalia
43. Somali International Relief Organization, 1806, Riverside Avenue, 2nd Floor, Minneapolis, Minnesota, USA
44. Somali Network AB, Hallybybacken 15, 70 Spanga, Schweden
45. Youssef M. Nada, Via Riasc 4, CH-6911 Campione d'Italia I, Schweiz
46. Youssef M. Nada & Co. Gesellschaft mbH, Kaertner Ring 2/2/5/22, A-1010 Wien, Österreich.
- Einzelpersonen (16)**
1. Abdullkadir, Hussein Mahamud, Firenze, Italien
 2. Aden, Adirisak, Skaftingebacken 8, 16367 Spanga, Schweden, Geburtsdatum: 1 Juni 1968
 3. Ali, Abbas Abdi, Mogadishu, Somalia
 4. Ali, Abdi Abdulaziz, Drabantvagen 21, 17750 Spanga, Schweden, Geburtsdatum: 1. Januar 1955
 5. Ali, Yusaf Ahmed, Hallbybybacken 15, 70 Spanga, Schweden, Geburtsdatum: 20. November 1974
 6. Aweys, Dahir Ubeidullahi, Via Ciprianon Facchinetti 84, Rom, Italien
 7. Aweys, Hassan Dahir (alias Ali, Sheikh Hassan Dahir Aweys) (alias Awes, Shaykh Hassan Dahir), Geburtsdatum: 1935, Staatsbürger von Somalia
 8. Himmat, Ali Ghaleb, Via Posero 2, CH-6911 Campione d'Italia, Schweiz; Geburtsdatum: 16. Juni 1938; Geburtsort: Damascus, Syria; Staatsbürger von der Schweiz und Tunesien
 9. Huber, Albert Friedrich Armand (alias Huber, Ahmed), Mettmenstetten, Schweiz, Geburtsdatum: 1927
 10. Hussein, Liban, 925, Washington Street, Dorchester, Massachusetts, USA; 2019, Bank Street, Ontario, Ottawa, Canada
 11. Jama, Garad (alias Nor, Garad K.) (alias Wasrsame, Fartune Ahmed, 2100, Bloomington Avenue, Minneapolis, Minnesota, USA; 1806, Riverside Avenue, 2nd Floor, Minneapolis, Minnesota; Geburtsdatum: 26 Juni 1974
 12. Jim'ale, Ahmed Nur Ali (alias Jimale, Ahmed Ali) (alias Jim'ale, Ahmad Nur Ali) (alias Jumale, Ahmed Nur) (alias Jumali, Ahmed Ali), PO Box 3312, Dubai, UAE; Mogadishu, Somalia
 13. Kahie, Abdullahi Hussein, Bakara Market, Dar Salaam Buildings, Mogadishu, Somalia
 14. Mansour, Mohamed (alias Al-Mansour, Dr. Mohamed), Ob. Heslibachstraße 20, Kusnacht, Schweiz; Zürich, Schweiz; Geburtsdatum: 1928, Geburtsort: Ägypten oder UAE
 15. Mansour-Fattouh, Zeinab, Zürich, Schweiz
 16. Nada, Youssef (alias Nada, Youssef M.) (alias Nada, Youssef Mustafa), Via Arogno 32, 6911 Campione d'Italia, Italien; Via per Arogno 32, CH-6911 Campione d'Italia, Schweiz; Via Riasc 4, CH-6911 Campione d'Italia I, Schweiz; Geburtsdatum: 17. Mai 1931 oder 17. Mai 1937; Geburtsort: Alexandria, Ägypten; Staatsbürger von Tunesien.

Artikel 2

Diese Verordnung tritt am Tag ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 12. November 2001

Für die Kommission
Christopher PATTEN
Mitglied der Kommission

II

(Nicht veröffentlichungsbedürftige Rechtsakte)

RAT

**BESCHLUSS DES RATES
vom 8. November 2001
zur Ernennung von sieben Mitgliedern des Rechnungshofs**

(2001/784/EG, EGKS, Euratom)

DER RAT DER EUROPÄISCHEN UNION —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft, insbesondere auf Artikel 247 Absatz 3,

gestützt auf den Vertrag über die Gründung der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl, insbesondere auf Artikel 45b Absatz 3,

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Atomgemeinschaft, insbesondere auf Artikel 160b Absatz 3,

nach den Stellungnahmen des Europäischen Parlaments⁽¹⁾,

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) Die Amtszeit der Herren Jean François BERNICOT, François COLLING, Maarten B. ENGWIRDA, Bernhard FRIEDMANN, von Frau Kalliopi NIKOLAOU sowie der Herren Hubert WEBER und John WIGGINS läuft am 31. Dezember 2001 ab.
- (2) Die Ämter sind daher neu zu besetzen —

BESCHLIESST:

Artikel 1

- Herr Jean François BERNICOT,
- Herr David BOSTOCK,
- Herr François COLLING,
- Herr Maarten B. ENGWIRDA,
- Herr Ioannis SARMAS,
- Frau Hedda VON WEDEL,
- Herr Hubert WEBER,

werden für die Zeit vom 1. Januar 2002 bis zum 31. Dezember 2007 zu Mitgliedern des Rechnungshofs ernannt.

Artikel 2

Dieser Beschluss wird im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* veröffentlicht.

Geschehen zu Brüssel am 8. November 2001.

Im Namen des Rates
Der Präsident
E. BOUTMANS

⁽¹⁾ Stellungnahmen vom 23. Oktober 2001 (noch nicht im Amtsblatt veröffentlicht).

BESCHLUSS DES RATES
vom 8. November 2001
zur Ernennung eines Mitglieds des Rechnungshofs

(2001/785/EG, EGKS, Euratom)

DER RAT DER EUROPÄISCHEN UNION —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft, insbesondere auf Artikel 247 Absatz 6,

gestützt auf den Vertrag über die Gründung der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl, insbesondere auf Artikel 45 b Absatz 6,

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Atomgemeinschaft, insbesondere auf Artikel 160 b Absatz 6,

nach Stellungnahme des Europäischen Parlaments⁽¹⁾,

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) Herr Jørgen MOHR, Mitglied des Rechnungshofs, hat mit Wirkung vom 31. Dezember 2001 seinen Rücktritt erklärt.
- (2) Das Amt ist daher für dessen verbleibende Amtszeit neu zu besetzen —

BESCHLIESST:

Artikel 1

Herr Morten Louis LEVYSOHN wird für die Zeit vom 1. Januar 2002 bis zum 28. Februar 2006 zum Mitglied des Rechnungshofs ernannt.

Artikel 2

Dieser Beschluss wird im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* veröffentlicht.

Geschehen zu Brüssel am 8. November 2001.

Im Namen des Rates

Der Präsident

E. BOUTMANS

⁽¹⁾ Stellungnahme vom 23. Oktober 2001 (noch nicht im Amtsblatt veröffentlicht).

BESCHLUSS DES RATES
vom 8. November 2001
zur Ernennung eines Mitglieds des Rechnungshofs

(2001/786/EG, EGKS, Euratom)

DER RAT DER EUROPÄISCHEN UNION —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft, insbesondere auf Artikel 247 Absatz 6,

gestützt auf den Vertrag über die Gründung der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl, insbesondere auf Artikel 45b Absatz 6,

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Atomgemeinschaft, insbesondere auf Artikel 160b Absatz 6,

nach Stellungnahme des Europäischen Parlaments⁽¹⁾,

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) Herr Jan O. KARLSSON, Mitglied des Rechnungshofs, hat mit Wirkung vom 31. Dezember 2001 seinen Rücktritt erklärt.
- (2) Das Amt ist daher für dessen verbleibende Amtszeit neu zu besetzen —

BESCHLIESST:

Artikel 1

Herr Lars TOBISSON wird für die Zeit vom 1. Januar 2002 bis zum 28. Februar 2006 zum Mitglied des Rechnungshofs ernannt.

Artikel 2

Dieser Beschluss wird im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* veröffentlicht.

Geschehen zu Brüssel am 8. November 2001.

Im Namen des Rates

Der Präsident

E. BOUTMANS

⁽¹⁾ Stellungnahme vom 23. Oktober 2001 (noch nicht im Amtsblatt veröffentlicht).

KOMMISSION

ENTSCHEIDUNG DER KOMMISSION

vom 9. November 2001

mit vorläufigen Maßnahmen für die Einfuhr von Sonderpräferenz-Rohrzucker nach Portugal zur Raffination im Wirtschaftsjahr 2001/02

(Bekannt gegeben unter Aktenzeichen K(2001) 3425)

(Nur der portugiesische Text ist verbindlich)

(2001/787/EG)

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EG) Nr. 1260/2001 des Rates vom 19. Juni 2001 über die gemeinsame Marktorganisation für Zucker⁽¹⁾, insbesondere auf Artikel 39 Absatz 6,

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) Nach Artikel 39 Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 1260/2001 wird zur Versorgung der Raffinerien in der Gemeinschaft roher Rohrzucker gemäß den mit bestimmten Lieferländern geschlossenen Abkommen und unter den Voraussetzungen dieser Abkommen zum ermäßigten Zollsatz eingeführt („Sonderpräferenz-zucker“).
- (2) Die unter diesen Voraussetzungen eingeführten Mengen dienen der Deckung des in dem genannten Artikel 39 Absatz 2 veranschlagten Höchstbedarfs der Mitgliedstaaten, soweit sonst nicht genügend Rohzuckermengen für die Raffination verfügbar sind.
- (3) Nach der Vorbilanz der Rohzuckerversorgung ist im Wirtschaftsjahr 2001/02 dieser Bedarf der Raffinerien nicht gedeckt. Das Versorgungsdefizit ist besonders spürbar in den im genannten Artikel 39 Absatz 2 aufgeführten Mitgliedstaaten, in denen der Raffinationsbetrieb weitgehend auf die Einfuhr von Sonderpräferenzzucker angewiesen ist. Wegen der zeitlichen Verteilung des sonstigen Zuckerangebots und seiner vertraglichen Fixierung ist eine andere Versorgung nicht möglich. Da das Abkommen mit den AKP-Staaten abgelaufen ist, steht eine Unterbrechung der Rohzuckerversorgung in den betreffenden Mitgliedstaaten bevor.
- (4) Die Abkommen über die Einfuhr von Sonderpräferenz-zucker in den Wirtschaftsjahren 1995/96 bis 2000/01 sind am 30. Juni 2001 abgelaufen. Damit die Versorgung der Raffinerien bis zum Inkrafttreten der

Abkommen für die Wirtschaftsjahre 2001/02 bis 2005/06 nicht unterbrochen wird, ist auf Ersuchen des Rates und nach Konsultation der betreffenden Lieferländer die Einfuhr von Rohrzucker zu den bis 30. Juni 2001 geltenden Bedingungen in die Gebiete der Gemeinschaft zuzulassen, in denen nach der Vorbilanz ein entsprechender Bedarf vorhanden ist.

- (5) Nachdem mit der Entscheidung 2001/656/EG der Kommission⁽²⁾ bereits vorläufige Maßnahmen zur Versorgung in den ersten drei Monaten des Wirtschaftsjahres 2001/02 getroffen wurden, muss nun der Bedarf Portugals im November und Dezember 2001 gedeckt werden. Zum jetzigen Zeitpunkt ist nur die Belieferung mit AKP-Zucker vorzusehen.
- (6) Zur Festsetzung des Einfuhrzolls und des Mindestankaufspreises im Rahmen der in dieser Entscheidung vorgesehenen Maßnahme ist die Verordnung (EG) Nr. 407/2001 der Kommission vom 28. Februar 2001 zur Eröffnung eines präferenziellen Zollkontingents für die Einfuhr von Rohrzucker mit Ursprung in den AKP-Staaten zur Versorgung der gemeinschaftlichen Raffinerien im Zeitraum 1. März bis 30. Juni 2001⁽³⁾ anzuwenden.
- (7) Auf das mit dieser Entscheidung eröffnete Zollkontingent sollten die Bestimmungen der Verordnung (EG) Nr. 1916/95 der Kommission vom 2. August 1995 mit Durchführungsvorschriften für die Einfuhr von zur Raffination bestimmtem Rohrzucker, für den im Rahmen von Präferenzabkommen Zollkontingente eröffnet wurden⁽⁴⁾ Anwendung finden.
- (8) Die mit dieser Entscheidung getroffene Maßnahme gilt unbeschadet der späteren Beschlüsse des Rates zu den Abkommen für den Zeitraum 2001-2006 einschließlich etwaiger mit Wirkung vom 1. Juli 2001 anzuwendender Anpassungen.

⁽¹⁾ ABl. L 178 vom 30.6.2001, S. 1.

⁽²⁾ ABl. L 231 vom 29.8.2001, S. 11.

⁽³⁾ ABl. L 60 vom 1.3.2001, S. 22.

⁽⁴⁾ ABl. L 184 vom 3.8.1995, S. 18.

(9) Die in dieser Entscheidung vorgesehenen Maßnahmen entsprechen der Stellungnahme des Verwaltungsausschusses für Zucker —

Die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung (EG) Nr. 1916/95 finden sinngemäß Anwendung.

HAT FOLGENDE ENTSCHEIDUNG ERLASSEN:

Artikel 2

Artikel 1

Diese Entscheidung ist an die Portugiesische Republik gerichtet.

(1) Portugal wird ermächtigt, im November und Dezember 2001 eine Menge von 38 000 Tonnen Rohrroh Zucker mit Ursprung in den im Anhang VI der Verordnung (EG) Nr. 1260/2001 genannten AKP-Staaten einzuführen.

Brüssel, den 9. November 2001

Dieses Zollkontingent erhält die laufende Nummer 09.4097.

(2) Im Rahmen des Zollkontingents nach Absatz 1 gelten der Einfuhrzoll und der Mindestankaufspreis, die durch die Verordnung (EG) Nr. 407/2001 festgesetzt sind.

Für die Kommission

Franz FISCHLER

Mitglied der Kommission

ENTSCHEIDUNG DER KOMMISSION**vom 12. November 2001****zur Genehmigung des geänderten Programms für Neuanpflanzungen von Olivenbäumen in Frankreich***(Bekannt gegeben unter Aktenzeichen K(2001) 3436)***(Nur der französische Text ist verbindlich)**

(2001/788/EG)

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EG) Nr. 1638/98 des Rates vom 20. Juli 1998 zur Änderung der Verordnung Nr. 136/66/EWG über die Errichtung einer gemeinsamen Marktorganisation für Fette ⁽¹⁾, insbesondere auf Artikel 4,gestützt auf die Verordnung (EG) Nr. 2366/98 der Kommission vom 30. Oktober 1998 mit Durchführungsbestimmungen zur Beihilferegelung für die Erzeugung von Olivenöl für die Wirtschaftsjahre 1998/99 bis 2000/2001 ⁽²⁾, zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 648/2001 ⁽³⁾, insbesondere auf Artikel 4 Absatz 1,

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) Gemäß Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 1638/98 des Rates wird für zusätzliche Ölbäume und die entsprechenden Flächen, die nach dem 1. Mai 1998 bepflanzt wurden oder deren Anbau zu einem noch festzusetzenden Zeitpunkt nicht gemeldet war, im Rahmen der ab dem 1. November 2001 geltenden gemeinsamen Marktorganisation für Fette keine Erzeugungsbeihilfe gezahlt. Jedoch können gemäß demselben Artikel im Rahmen der Umstellung eines bereits bestehenden Olivenhains angepflanzte zusätzliche Ölbäume oder Neuanpflanzungen auf Flächen, die in einem von der Kommission genehmigten Programm vorgesehen sind, in noch zu bestimmenden Grenzen berücksichtigt werden.
- (2) Das französische Programm für Neuanpflanzungen enthält die Angaben gemäß Artikel 4 Absatz 3 der Verordnung (EG) Nr. 2366/98. Die französischen

Behörden haben ihr Programm geändert, das mit der Entscheidung 2000/272/EG der Kommission vom 24. März 2000 zur Genehmigung des Programms für Neuanpflanzungen von Olivenbäumen in Frankreich ⁽⁴⁾ genehmigt worden ist. Die Änderung betrifft nur das Datum der Beendigung der Anpflanzungen. Dieses Datum wird vom 31. Oktober 2001 auf den 31. Oktober 2004 verschoben.

- (3) Die in dieser Entscheidung vorgesehenen Maßnahmen entsprechen der Stellungnahme des Verwaltungsausschusses für Fette —

HAT FOLGENDE ENTSCHEIDUNG ERLASSEN:

Artikel 1

Die Änderung des französischen Programms für die in Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 1638/98 vorgesehenen Neuanpflanzungen von Olivenbäumen auf einer Fläche von 3 500 ha wird genehmigt.

Artikel 2

Diese Entscheidung ist an die Französische Republik gerichtet.

Brüssel, den 12. November 2001

Für die Kommission

Franz FISCHLER

Mitglied der Kommission⁽¹⁾ ABl. L 210 vom 28.7.1998, S. 32.⁽²⁾ ABl. L 293 vom 31.10.1998, S. 50.⁽³⁾ ABl. L 91 vom 31.3.2001, S. 45.⁽⁴⁾ ABl. L 85 vom 6.4.2000, S. 35.

ENTSCHEIDUNG DER KOMMISSION

vom 12. November 2001

zur zweiten Änderung der Entscheidung 2001/740/EG mit Maßnahmen zum Schutz gegen die Maul- und Klauenseuche im Vereinigten Königreich

(Bekannt gegeben unter Aktenzeichen K(2001) 3634)

(Text von Bedeutung für den EWR)

(2001/789/EG)

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft,

gestützt auf die Richtlinie 90/425/EWG des Rates vom 26. Juni 1990 zur Regelung der veterinärrechtlichen und tierzuchtlichen Kontrollen im innergemeinschaftlichen Handel mit lebenden Tieren und Erzeugnissen im Hinblick auf den Binnenmarkt ⁽¹⁾, zuletzt geändert durch die Richtlinie 92/118/EWG ⁽²⁾, insbesondere auf Artikel 10,

gestützt auf die Richtlinie 89/662/EWG des Rates vom 11. Dezember 1989 zur Regelung der veterinärrechtlichen Kontrollen im innergemeinschaftlichen Handel im Hinblick auf den gemeinsamen Binnenmarkt ⁽³⁾, zuletzt geändert durch die Richtlinie 92/118/EWG, insbesondere auf Artikel 9,

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) Mit der Entscheidung 2001/740/EG der Kommission ⁽⁴⁾, zuletzt geändert durch die Entscheidung 2001/763/EG ⁽⁵⁾, wurden Maßnahmen zum Schutz gegen die Maul- und Klauenseuche im Vereinigten Königreich erlassen.
- (2) In einigen Grafschaften Großbritanniens, die in Anhang III aufgeführt sind, ist es während der derzeitigen Epidemie nicht zu Ausbrüchen der Maul- und Klauenseuche gekommen; andere sind seit mehr als drei Monaten seuchenfrei. Das Gebiet, aus dem der Versand bestimmter Fleischarten zugelassen ist, sollte daher ausgeweitet und zusätzlich zu Schweinefleisch auch Fleisch anderer Tiere und MKS-empfindlicher Arten von Zuchtwild und frei lebendem Wild aufgenommen werden.
- (3) Fleisch von kleinen Wiederkäuern, Zuchtwild und frei lebendem Wild aus Grafschaften, in denen während der derzeitigen Epidemie kein Ausbruch der Maul- und Klauenseuche aufgetreten ist, sollte zugelassen werden. Im Fall von frei lebendem Wild darf die Herkunftsgraft nicht direkt an eine Graft grenzen, die nicht in Anhang III aufgeführt ist.
- (4) Einige Betriebe, die in Gebieten gemäß Anhang III liegen, möchten möglicherweise ihre Viehbestände mit Tieren aufstocken, die aus Gebieten stammen, die nicht in Anhang I oder Anhang II aufgeführt sind. Solche Tiertransporte können eine potenzielle Gefahr darstellen, insbesondere wenn Transportmittel leer aus Großbritan-

nien zurückkehren. Daher sollten Bestimmungen hinsichtlich einer amtlichen Kontrolle und Zertifizierung der Reinigung und Desinfektion der Transportmittel erlassen werden.

- (5) Die Lage wird auf der für den 4./5. Dezember 2001 anberaumten Sitzung des Ständigen Veterinärausschusses überprüft, und die Maßnahmen werden erforderlichenfalls angepasst.
- (6) Die in dieser Entscheidung vorgesehenen Maßnahmen entsprechen der Stellungnahme des Ständigen Veterinärausschusses —

HAT FOLGENDE ENTSCHEIDUNG ERLASSEN:

Artikel 1

Die Entscheidung 2001/740/EG der Kommission wird wie folgt geändert:

1. In Artikel 2 Absatz 2 Buchstabe d) sechster Gedankenstrich wird das Wort „Schlachthof“ durch das Wort „Betrieb“ ersetzt.
2. Artikel 13 Absatz 1 erhält folgende Fassung:

„(1) Das Vereinigte Königreich stellt sicher, dass keine lebenden Tiere MKS-empfindlicher Arten aus anderen Mitgliedstaaten in die Teile seines Hoheitsgebiets verbracht werden, die in den Anhängen I und II aufgeführt sind.

Abweichend von der obigen Bestimmung können die zuständigen zentralen Veterinärbehörden des Vereinigten Königreichs die Einfuhr von Tieren MKS-empfindlicher Arten in die in Anhang III aufgeführten Teile seines Hoheitsgebiets zulassen, wenn folgende Bedingungen erfüllt sind:

- a) Solche Transporte lebender Tiere empfindlicher Arten müssen zuvor durch die zuständigen Behörden des Versandortes genehmigt werden, wobei diese gewährleisten müssen, dass der Transport und der Eingangshafen den zuständigen zentralen Veterinärbehörden des Vereinigten Königreichs mindestens drei Tage im Voraus mitgeteilt werden;
- b) Fahrzeuge dürfen in die in Anhang I und Anhang II aufgeführten Gebiete des Vereinigten Königreichs nur über bestimmte Eingangshäfen gelangen, die den zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten und der Kommission im Voraus von den zuständigen zentralen Veterinärbehörden des Vereinigten Königreichs mitgeteilt werden;

⁽¹⁾ ABl. L 224 vom 18.8.1990, S. 29.

⁽²⁾ ABl. L 62 vom 15.3.1993, S. 49.

⁽³⁾ ABl. L 395 vom 30.12.1989, S. 13.

⁽⁴⁾ ABl. L 277 vom 20.10.2001, S. 30.

⁽⁵⁾ ABl. L 287 vom 31.10.2001, S. 36.

- c) werden Tiere MKS-empfindlicher Arten mit Straßenfahrzeugen außerhalb der in Anhang I und Anhang II aufgeführten Gebiete des Vereinigten Königreichs befördert, darf jedes Fahrzeug nur eine Lieferung enthalten, die in Übereinstimmung mit den geltenden nationalen und gemeinschaftlichen Seuchenschutzregeln direkt zu einem einzigen Bestimmungsbetrieb in den in Anhang III aufgeführten Teilen des Vereinigten Königreichs verbracht wird.
- d) nach Entladen der Tiere am Bestimmungsort und vor dem Verlassen Großbritanniens wird das leere Transportfahrzeug unter den Bedingungen der ‚nationalen Verbringungserlaubnis Großbritanniens‘ zu einer amtlich zugelassenen Anlage gebracht, die über Einrichtungen verfügt um zu gewährleisten, dass die Bestimmungen von Artikel 10 Absatz 1 unter amtlicher Überwachung strengstens eingehalten werden und die Musterbescheinigung gemäß Anhang IV ausgestellt werden kann.“

3. Anhang III wird durch Anhang I der vorliegenden Entscheidung ersetzt.
4. Anhang II der vorliegenden Entscheidung wird zu Anhang IV.

Artikel 2

Diese Entscheidung ist an alle Mitgliedstaaten gerichtet.

Brüssel, den 12. November 2001

Für die Kommission

David BYRNE

Mitglied der Kommission

ANHANG I

„ANHANG III

Group	ADNS	Administrative Unit	GIS	B	S/G	P	FG	WG
Scottish Islands	82	Shetland Islands		+	+	+	+	+
		Shetland Islands	131					
	83	Orkney Islands		+	+	+	+	+
		Orkney Islands	123					
	84	Western Islands		+	+	+	+	+
		NA H-Eileanan An Iar	124					
Scotland	85	Wick consisting of		+	+	+	+	+
		Part of Highland	121					
	86	Elgin consisting of		+	+	+	+	+
		Moray	122					
		Part of Highland	121					
	87	Inverness consisting of		+	+	+	+	+
		Part of Highland	121					
	88	Aberdeenshire consisting of		+	+	+	+	+
		Aberdeen City	128					
		Aberdeenshire	126					
	89	Forfar consisting of		+	+	+	+	+
		Angus	79					
		Dundee City	81					
	90	Perth consisting of		+	+	+	+	+
		Clackmannanshire	80					
	Perth & Kinross	90						
91	Cupar		+	+	+	+	+	
	Fife	127						
92	Edinburgh consisting of		+	+	+	+	+	
	Falkirk	85						
	Midlothian	88						
	West Lothian	96						
	City of Edinburgh	129						
	East Lothian	130						
93	Galashiels		+	-	+	-	-	
	Scottish Borders	92						
94	Stirling		+	+	+	+	+	
	Stirling	94						
95	Oban		+	+	+	+	+	
	Argyll and Bute	125						

Group	ADNS	Administrative Unit	GIS	B	S/G	P	FG	WG
	96	Hamilton consisting of		+	+	+	+	+
		East Dunbartonshire	83					
		East Renfrewshire	84					
		City of Glasgow	86					
		Inverclyde	87					
		North Lanarkshire	89					
		Renfrewshire	91					
		South Lanarkshire	93					
		West Dunbartonshire	95					
	97	Ayr consisting of		+	+	+	+	+
		East Ayrshire	82					
		North Ayrshire	132					
		South Ayrshire	133					
	98	Stranraer consisting of		+	-	+	-	-
		Part of Dumfries & Galloway	134					
	99	Dumfries consisting of		+	-	+	-	-
		Part of Dumfries & Galloway	134					
England	01	Bedfordshire consisting of		+	+	+	+	+
		Bedford	137					
		Luton District	56					
	02	Berkshire consisting of		+	+	+	+	+
		Bracknell Forest	41					
		Reading	63					
		West Berkshire	75					
		Windsor & Maidenhead	76					
		Wokingham	77					
		Slough	66					
	03	Buckinghamshire		+	+	+	+	+
		Buckinghamshire County	138					
		Milton Keynes	59					
	05	Cambridgeshire consisting of		+	+	+	+	+
		Cambridgeshire County	139					
		City of Peterborough	48					
	06	Cheshire consisting of						
		Halton	54	+	-	+	-	-
		Cheshire County	140	+	-	+	-	-
		Warrington	74	-	-	+	-	-
	07	Cornwall County		+	-	+	-	-
		Cornwall County	171					

Group	ADNS	Administrative Unit	GIS	B	S/G	P	FG	WG
	09	Derbyshire consisting of		+	-	+	-	-
		City of Derby	44					
		Derbyshire County	142					
	11	Dorset consisting of		+	+	+	+	-
		Dorset County	143					
		Bournemouth	40					
		Poole	62					
	13	Essex consisting of		+	-	+	-	-
		Southend-on-Sea	67					
		Essex County	146					
		Thurrock	72					
	14	Gloucestershire consisting of		+	+	+	+	-
		South Gloucestershire	68					
		Gloucestershire County	147					
	15	Hampshire consisting of		+	+	+	+	+
		Hampshire County	148					
		City of Portsmouth	135					
		City of Southampton	49					
	16	Isle of Wight		+	+	+	+	+
		Isle of Wight	114					
	17	Hereford & Worcester consisting of						
		Worcestershire County	167	+	-	+	-	-
	18	Hertfordshire		+	+	+	+	+
		Hertfordshire	149					
	20	Kent consisting of		+	-	+	-	-
		Medway	57					
		Kent County	150					
	21	Lancashire consisting of						
		Blackburn with Darwen	38	-	-	+	-	-
		Blackpool	39	+	-	+	-	-
	22	Leicestershire consisting of		+	-	+	-	-
		City of Leicester	46					
		Rutland	65					
		Leicestershire County	152					
	24	Lincolnshire		+	+	+	+	+
		Lincolnshire County	153					
	25	Merseyside consisting of		+	-	+	-	-
		Knowsley District	12					
		Liverpool District	14					
		Sefton District	23					
		St. Helens District	28					

Group	ADNS	Administrative Unit	GIS	B	S/G	P	FG	WG
	26	East London Greater London Authority	168	+	-	+	-	-
	27	South East London Greater London Authority	168	+	-	+	-	-
	28	Norfolk Norfolk County	154	+	+	+	+	+
	29	Northamptonshire Northamptonshire County	155	+	-	+	-	-
	32	Nottinghamshire consisting of City of Nottingham Nottinghamshire County	47 157	+	+	+	+	+
	33	Oxfordshire Oxfordshire County	158	+	-	+	-	-
	34	Avon consisting of Bath & North East Somerset City of Bristol South Gloucestershire North Somerset	37 43 68 120	+	-	+	-	-
	35	Shropshire consisting of Telford and Wrekin Shropshire County	71 159	-	-	+	-	-
	36	Somerset Somerset County	160	+	-	+	-	-
	37	Staffordshire consisting of City of Stoke-on-Trent Staffordshire County	50 161	+	-	+	-	-
	38	Suffolk Suffolk County	162	+	+	+	+	+
	39	Isles of Scilly Isles of Scilly	172	+	+	+	+	+
	40	Surrey Surrey County	163	+	+	+	+	+
	41	East Sussex consisting of Brighton & Hove East Sussex County	42 145	+	+	+	+	+
	42	West Sussex West Sussex County	165	+	+	+	+	+
	43	Warwickshire Warwickshire County	164	+	-	+	-	-

Group	ADNS	Administrative Unit	GIS	B	S/G	P	FG	WG
	44	Greater Manchester consisting of		+	+	+	+	-
		Tameside District	30					
		Oldham District	18					
		Rochdale District	19					
		Bury District	5					
		Bolton District	3					
		Salford District	21					
		Trafford District	31					
		Manchester District	15					
		Stockport District	27					
		Wigan District	34					
	45	Wiltshire consisting of		+	-	+	-	-
		Swindon	70					
		Wiltshire County	166					
	46	West Midlands consisting of		+	+	+	+	+
		Birmingham District	2					
		Dudley District	9					
		Sandwell District	22					
		Solihull District	25					
		Walshall District	33					
		Wolverhampton District	36					
		Coventry District	7					
	47	South Yorkshire consisting of		+	+	+	+	+
		Barnsley District	1					
		Doncaster District	8					
		Rotherham District	20					
		Sheffield District	24					
	49	West Yorkshire consisting of						
		Wakefield District	32	+	-	+	-	-
		Kirklees District	11	+	-	+	-	-
		Calderdale District	6	+	-	+	-	-
		Bradford District	4	+	-	+	-	-
	50	Beverley-North Yorkshire consisting of		+	-	+	-	-
		York	78					
		Selby District	177					
	51	Humberside consisting of		+	+	+	+	-
		East Riding of Yorkshire	53					
		City of Kingston upon Hull	45					
		North East Lincolnshire	60					
		North Lincolnshire	61					

Group	ADNS	Administrative Unit	GIS	B	S/G	P	FG	WG	
Wales	53	Gwynedd consisting of							
		Conwy	103	+	+	+	+	+	
		Gwynedd	116	+	+	+	+	+	
			Isle of Anglesey	115	+	-	+	-	-
	55	Dyfed consisting of	Sir Gaerfyrddin-Carmarthen-shire	110	+	+	+	+	-
			Sir Ceredigion-Ceredigion	118	+	+	+	+	-
			Sir Benfro-Pembrokeshire	119	+	+	+	+	+
	56	Clwyd consisting of	Sir Ddinbych-Denbigshire	108		+	+	+	+
Sir Y Fflint-Flintshire			111						
Wrecsam-Wrexham			113						
57	South Glamorgan consisting of	Bro Morgannwg-The Vale of Glamorgan	99	+	-	+	-	-	
		Caerdydd-Cardiff	117	-	-	+	-	-	
58	Mid Glamorgan consisting of	Pen-y-Bont Ar Ogwr-Bridgend	105	+	-	+	-	-	
59	West Glamorgan consisting of	Abertawe-Swansea	97		-	+	-	-	
		Castell-Nedd Port Talbot-Neath Port Talbot	102						
60	Gwent consisting of	Casnewydd-Newport	10	-	-	+	-	-	

ADNS = Code des Tierseuchenmeldesystems (Entscheidung 2000/807/EG)

GIS = Code der Verwaltungseinheit

B = Rindfleisch

S/G = Schaf- und Ziegenfleisch

P = Schweinefleisch

FG = Zuchtwild MKS-empfindlicher Arten

WG = Frei lebendes Wild MKS-empfindlicher Arten

ANHANG II

„ANHANG IV

Reinigungs- und Desinfektionsbescheinigung für Beförderungsmittel zum Transport von für die Maul- und Klauen-
seuche empfänglichen Tieren

1. ERKLÄRUNG DES HALTERS/FAHRERS DES TRANSPORTMITTELS

Der Unterzeichnete Halter/Fahrer des Transportmittels
(Amtliches Kennzeichen des Fahrzeugs und gegebenenfalls des
Anhängers angeben)

Fahrzeug:
.....

erklärt Folgendes:
.....

Anhänger:
.....

1.1. Die Tiere wurden zuletzt entladen in

Land, Region, Ort	Datum (TT.MM.JJ)	Zeit (Std.:Min.)
Vereinigtes Königreich,,		

Diese Angaben sind vom Halter/Fahrer zu machen.

1.2. Nach dem Entladen der Tiere wurden das Fahrzeug, einschließlich Frachtabteil, Laderampen und Räder mit einem von
der zuständigen Behörde genehmigten Desinfektionsmittel gereinigt und desinfiziert. Soweit möglich wurden auch die
Fahrerkabine und die während des Entladens getragenen Schutzkleider/Stiefel mit einem zugelassenen Desinfektions-
mittel gereinigt und desinfiziert. Die Reinigung und Desinfektion fanden statt in

Land, Region, Ort	Datum (TT.MM.JJ)	Zeit (Std.:Min.)
Vereinigtes Königreich,,		

Diese Angaben sind vom Halter/Fahrer zu machen.

Datum	Ort	Unterschrift des Halters/Fahrers	Name in Großbuchstaben

Name des Transportunternehmens

2. BESCHEINIGUNG DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN, DIE DIE REINIGUNG UND DESINFEKTION KONTROLLIEREN

Der Unterzeichnete, Beamter der zuständigen Kontrollbehörde, bescheinigt, dass das Transportfahrzeug gemäß Absatz 1
unter seiner Aufsicht gereinigt und desinfiziert wurde.

Datum	Ort	Zuständige Behörde	Unterschrift des Beamten (*)

Stempel: Name in Großbuchstaben

(*) Der Stempel und die Unterschrift müssen sich farblich von der Durckfarbe unterscheiden.“

BERICHTIGUNGEN

Berichtigung der Verordnung (EG) Nr. 1920/2001 der Kommission vom 28. September 2001 mit Durchführungsbestimmungen zu der Verordnung (EG) Nr. 2494/95 des Rates im Hinblick auf Mindeststandards für die Behandlung der proportional zum Transaktionswert ausgedrückten Leistungsentgelte im harmonisierten Verbraucherpreisindex sowie zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 2214/96

(Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften L 261 vom 29. September 2001)

Seite 46, erste Spalte zweiter Absatz:

anstatt: „gestützt auf die Verordnung (EG) Nr. 2494/95 des Rates vom 23. Oktober 1995 über harmonisierte Verbraucherpreisindizes ⁽¹⁾, zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 1617/1999 der Kommission ⁽²⁾, insbesondere auf Artikel 4 und Artikel 5 Absatz 3,“

muss es heißen: „gestützt auf die Verordnung (EG) Nr. 2494/95 des Rates vom 23. Oktober 1995 über harmonisierte Verbraucherpreisindizes ⁽¹⁾, insbesondere auf Artikel 4 und Artikel 5 Absatz 3,“

Auf der gleichen Seite entfällt Fußnote ⁽³⁾. Die Fußnoten ⁽³⁾, ⁽⁴⁾, ⁽⁵⁾, ⁽⁶⁾, ⁽⁷⁾, ⁽⁸⁾ und ⁽⁹⁾ bekommen die Nummern ⁽²⁾, ⁽³⁾, ⁽⁴⁾, ⁽⁵⁾, ⁽⁶⁾, ⁽⁷⁾ und ⁽⁸⁾.

Berichtigung der Verordnung (EG) Nr. 1921/2001 der Kommission vom 28. September 2001 mit Durchführungsbestimmungen zu der Verordnung (EG) Nr. 2494/95 des Rates im Hinblick auf Mindeststandards für Revisionen der harmonisierten Verbraucherpreisindizes und zur Änderung von Verordnung (EG) Nr. 2602/2000

(Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften L 261 vom 29. September 2001)

Seite 49, erste Spalte zweiter Absatz:

anstatt: „gestützt auf die Verordnung (EG) Nr. 2494/95 des Rates vom 23. Oktober 1995 über harmonisierte Verbraucherpreisindizes ⁽¹⁾, zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 1617/1999 der Kommission ⁽²⁾, insbesondere auf Artikel 4 und Artikel 5 Absatz 3,“

muss es heißen: „gestützt auf die Verordnung (EG) Nr. 2494/95 des Rates vom 23. Oktober 1995 über harmonisierte Verbraucherpreisindizes ⁽¹⁾, insbesondere auf Artikel 4 und Artikel 5 Absatz 3,“

Auf der gleichen Seite entfällt Fußnote ⁽²⁾. Die Fußnoten ⁽³⁾, ⁽⁴⁾ und ⁽⁵⁾ bekommen die Nummern ⁽²⁾, ⁽³⁾ und ⁽⁴⁾.
